

ATEX Information: To comply with the ATEX directive the following installation instructions have to be observed.

- These devices are constructed in accordance with the safety requirements of EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-7:2015+A1:2018 & EN 60079-15:2010, EN IEC 60079-15:2019, Ex ec nC IIC Gc.
- These devices must be installed in switch cabinets or protective housings that meet the requirements of EN 60079-7 or if applicable EN60079-0 (housing protection type min. IP54)
- The permissible ambient temperature range is -40°C to +70°C [-40°F to 158°F]. Observe load derating.
- For installation in switch cabinets or in protective housings, it must be ensured that the stipulated maximum temperatures are not exceeded on these devices.
- Warning! Explosion Hazard
Do not disconnect while circuit is live or operate the voltage adjustment, unless area is known to be non-hazardous.
- The devices are Unit Group II Category 3G components (ex components) as defined by RL 2014/34/EU (ATEX 95) Appendix I & SI 2016 No. 1107. Schedule of limitations listed in the certificate shall be considered.
- A separate conformity on the end-equipment which contains these components evaluation process must be performed.

	TIB080-112/124/148EX, TIB120-112/124/148EX, TIB240-124/148EX	TIB480-124EX		TIB480-148EX	
AC Temperature	T4	T3	T4	T4	
AC/DC Permissible Ambient Temp. range	-40°C to +70°C [-40°F to 158°F]				
AC Load Derating	2%/K above 60°C [140°F]			1.4%/K above 55°C [131°F]	2%/K above 60°C [140°F]
AC Input voltage range (nominal)	Vin=100VAC-240VAC	Vin=100VAC-216VAC	Vin=216VAC-240VAC	Vin=100-132VAC	Vin=132-240VAC
DC Temperature	T4				
DC Load Derating	2%/K above 60°C [140°F]		1.7%/K above 55°C [131°F]		
DC Input voltage range (nominal)	Vin=100VDC-250VDC	Vin=100VDC-250VDC		Vin=110VDC-250VDC	

ATEX-Informationen: Zur Einhaltung der ATEX-Richtlinie sind die folgenden Installationsanweisungen zu beachten.

- Diese Geräte werden gemäss den Sicherheitsanforderungen der EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-7:2015+A1:2018 und EN 60079-15:2010, EN IEC 60079-15:2019, Ex ec nC IIC Gc konstruiert.
- Der Einbau der Geräte hat in Schaltschränken oder Schutzgehäusen zu erfolgen, die den Anforderungen der EN 60079-7 oder, falls zutreffend, EN 60079-0 entsprechen (Gehäuseschutzart mind. IP54)
- Der zulässige Umgebungstemperaturbereich beträgt zwischen -40 °C und +70 °C [-40 °F bis 158 °F]. Hinweis: Lastreduzierung.
- Für den Einbau in Schaltschränke oder in Schutzgehäuse muss sichergestellt werden, dass die vorgeschriebenen Höchsttemperaturen (Ta) auf diesen Geräten nicht überschritten werden.
- Warnung! Explosionsgefahr
Nicht vom Netz trennen oder Spannungseinstellungen vornehmen, solange der Stromkreis Spannung führt, ausser wenn der Bereich bekanntermassen ungefährlich ist.
- Bei den Geräten handelt es sich um Bauteile der Einheitengruppe II Kategorie 3G (Ex-Bauteile) gemäss RL 2014/34/EG (ATEX 95) Anhang I & SI 2016 No. 1107. Die im Zertifikat aufgeführten Einschränkungen sind zu beachten.
- Für Endgeräte, welche diese Bewertungsverfahren der Bauteile enthalten, muss eine separate Konformität angewandt werden.

	TIB080-112/124/148EX, TIB120-112/124/148EX, TIB240-124/148EX		TIB480-124EX		TIB480-148EX	
AC Temperatur	T4		T3	T4	T4	
Zulässiger AC/DC- Umgebungstemperaturbereich	-40 °C und +70°C [-40°F und 158°F]					
AC Lastreduzierung	2%/K oberhalb 60°C [140°F]				1.4%/K oberhalb 55°C [131°F]	2%/K oberhalb 60°C [140°F]
AC Eingangsspannungsbereich (nominal)	Vin=100VAC-240VAC	Vin=100VAC- 216VAC	Vin=216VAC- 240VAC	Vin=100- 132VAC	Vin=132- 240VAC	
DC Temperatur	T4					
DC Lastreduzierung	2%/K oberhalb 60°C [140°F]		1.7%/K oberhalb 55°C [131°F]			
DC Eingangsspannungsbereich (nominal)	Vin=100VDC-250VDC	Vin=100VDC-250VDC			Vin=110VDC-250VDC	

Informations concernant ATEX: Pour conformité à la directive ATEX, les instructions d'installation suivantes doivent être respectées.

- Ces dispositifs sont construits selon les prescriptions de sécurité des normes EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-7:2015+A1:2018 et EN 60079-15:2010, EN IEC 60079-15:2018, Ex ec nC IIC Gc.
- Les dispositifs doivent être installés dans des armoires de commande ou des boîtiers protecteurs conformes aux exigences de la norme EN 60079-7 ou, le cas échéant, EN 60079-0 (type de protection du boîtier: IP54 minimum).
- La plage de température ambiante admissible se situe entre -40 °C et +70 °C [de -40 °F à 158 °F]. Note: réduction de la charge.
- Pour une installation dans des armoires de commande ou des boîtiers protecteurs, il faut s'assurer de ne pas dépasser la température maximale prescrite (Ta) sur ces dispositifs.
- Attention! Risque d'explosion
Ne pas déconnecter quand le circuit est sous tension ni effectuer le réglage de la tension, sauf si l'environnement est classé non dangereux.
- Les dispositifs sont des composants du groupe d'unités II catégorie 3G (composants ex) tels que définis par RL 2014/34/UE (ATEX 95) annexe I & SI 2016 No. 1107. Les restrictions listées dans le certificat doivent être respectées.
- Une conformité distincte doit être appliquée sur l'équipement final qui contient ces processus d'évaluation des composants.

	TIB080-112/124/148EX, TIB120-112/124/148EX, TIB240-124/148EX	TIB480-124EX		TIB480-148EX	
AC Température	T4	T3	T4	T4	
Plage de température ambiante admissible AC/DC	-40°C et +70°C [-40°F et 158°F]				
AC Réduction de la charge	2%/K en amont de 60°C [140°F]			1.4%/K en amont de 55°C [131°F]	2%/K en amont de 60°C [140°F]
Plage de tension d'entrée AC (nominale)	Vin=100VAC-240VAC	Vin=100VAC-216VAC	Vin=216VAC-240VAC	Vin=100-132VAC	Vin=132-240VAC
DC Température	T4				
DC Réduction de la charge	2%/K en amont de 60°C [140°F]		1.7%/K en amont de 55°C [131°F]		
Plage de tension d'entrée DC (nominale)	Vin=100VDC-250VDC	Vin=100VDC-250VDC		Vin=110VDC-250VDC	

Información ATEX : Para cumplir la directiva ATEX tienen que respetarse las siguientes instrucciones de instalación.

- Estos dispositivos han sido contruidos conforme a los requisitos de seguridad de EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-7:2015+A1:2018 y EN 60079-15:2010, EN IEC 60079-15:2019, Ex ec nC IIC Gc
- Los dispositivos pueden instalarse en armarios de conmutación o carcasas de protección que sean conformes a EN 60079-7 o, en caso de ser aplicable, EN 60079-0 (carcasa de protección tipo mín. IP54)
- El rango de temperatura ambiente admisible es de -40 °C a +70 °C [de -40 °F a 158 °F]. Observar la reducción de potencia de carga.
- Para la instalación en armarios de conmutación o en carcasas de protección, hay que garantizar que no se exceden las temperaturas máximas estipuladas (Ta) en estos dispositivos.
- ¡Advertencia! Peligro de explosión
No desconectar con el circuito activo ni utilizar el ajuste de voltaje, a menos que se haya cerciorado de que el área no es peligrosa.No utilice el ajuste de voltaje, a menos que se haya cerciorado de que el área no es peligrosa.
- Los dispositivos están dentro del grupo II, categoría 3G (componentes explosivos) conforme a RL 2014/34/UE (ATEX 95), apéndice I & SI 2016 No. 1107. Las restricciones enumeradas en el certificado deben ser observadas.
- Como medida de conformidad aparte, en el equipo final que contenga estos componentes se debe llevar a cabo un proceso de evaluación.

	TIB080-112/124/148EX, TIB120-112/124/148EX, TIB240-124/148EX	TIB480-124EX		TIB480-148EX	
AC Temperatura	T4	T3	T4	T4	
Rango de temperatura ambiente admisible de AC/DC	-40°C a +70°C [-40°F a 158°F]				
Reducción de potencia de carga AC	2%/K por encima 60°C [140°F]			1.4%/K encima 55°C [131°F]	2%/K encima 60°C [140°F]
Rango de voltaje de entrada de AC (nominal)	Vin=100VAC-240VAC	Vin=100VAC- 216VAC	Vin=216VAC- 240VAC	Vin=100- 132VAC	Vin=132- 240VAC
DC Temperatura	T4				
Reducción de potencia de carga DC	2%/K por encima 60°C [140°F]		1.7%/K encima 55°C [131°F]		
Rango de voltaje de entrada de DC (nominal)	Vin=100VDC-250VDC	Vin=100VDC-250VDC		Vin=110VDC-250VDC	

Informazioni su Atex: Per rispondere ai requisiti della direttiva ATEX è necessario osservare le seguenti istruzioni di installazione.

- Questi dispositivi sono stati costruiti conformemente ai requisiti di sicurezza EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-7:2015+A1:2018 & EN 60079-15:2010, EN IEC 60079-15:2019, Ex ec nC IIC Gc
- I dispositivi devono essere installati in quadri elettrici o alloggiamenti di protezione che soddisfano i requisiti EN 60079-7 o, se applicabili, EN 60079-0 (tipo di protezione alloggiamento min. IP54)
- L'intervallo di temperatura ambiente ammesso è da -40°C a +70°C [da -40°F a 158°F]. Prevedere un declassamento del carico.
- Per l'installazione in quadri elettrici o in alloggiamenti di protezione, verificare che le temperature massime previste (Ta) in questi dispositivi non vengano superate.
- Attenzione! Pericolo di esplosione
Non scollegare mentre il circuito è sotto tensione né eseguire regolazioni sulla tensione, a meno che la zona sia nota come non pericolosa.
- I dispositivi sono componenti 3G di categoria II del Gruppo Unità (ex componenti) così come definito dalla RL 2014/34/UE (ATEX 95) Appendice I & SI 2016 No. 1107. Le restrizioni elencate nel certificato devono essere osservate.
- Deve essere eseguita una conformità separata sull'attrezzatura finale che contiene questi componenti.

	TIB080-112/124/148EX, TIB120-112/124/148EX, TIB240-124/148EX		TIB480-124EX		TIB480-148EX	
AC Temperatura	T4		T3	T4	T4	
Intervallo di temperatura ambiente consentito AC/DC	-40°C a +70°C [-40°F a 158°F]					
Declassamento del carico AC	2%/K sopra i 60°C [140°F]				1.4%/K sopra i 55°C [131°F]	2%/K sopra i 60°C [140°F]
Intervallo di tensione di ingresso AC (nominale)	Vin=100VAC-240VAC	Vin=100VAC- 216VAC	Vin=216VAC- 240VAC	Vin=100- 132VAC	Vin=132- 240VAC	
DC Temperatura	T4					
Declassamento del carico DC	2%/K sopra i 60°C [140°F]		1.7%/K sopra i 55°C [131°F]			
Intervallo di tensione di ingresso DC (nominale)	Vin=100VDC-250VDC		Vin=100VDC-250VDC		Vin=110VDC-250VDC	

Информация АТЕХ: В соответствии с требованиями директивы АТЕХ необходимо выполнять следующие указания по монтажу.

- Данные устройства сконструированы в соответствии с требованиями к безопасности EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-7:2015+A1:2018 и EN 60079-15:2010, EN IEC 60079-15:2019, Ex ec nC IIC Gc
- Устройства необходимо устанавливать в распределительных щитах или защитных кожухах, соответствующих требованиям EN 60079-7 или, если применимо, EN 60079-0 (тип защиты кожуха не ниже IP54)
- Допустимый диапазон температур окружающей среды составляет от -40 °C до +70 °C [от -40 °F до 158 °F]. Соблюдайте снижение нагрузки.
- При установке в распределительные щиты или защитные кожухи необходимо гарантировать, что для данных устройств не будет превышена указанная максимальная температура (Ta).
- Осторожно! Взрывоопасно
Не отсоединять, если цепь под напряжением, и не регулировать напряжение, за исключением случаев, когда известно, что зона не является опасной.
- Устройства относятся к компонентам группы II, категории 3G (ex-компоненты) согласно определению стандарта RL 2014/34/EU (ATEX 95), приложение I & SI 2016 No. 1107. Необходимо соблюдать ограничения, указанные в сертификате.
- Необходимо выполнить отдельный процесс оценки соответствия требованиям конечного оборудования, содержащего данные компоненты.

	TIB080-112/124/148EX, TIB120-112/124/148EX, TIB240-124/148EX	TIB480-124EX		TIB480-148EX	
Температура переменного тока	T4	T3	T4	T4	
AC/DC Допустимый диапазон температур окружающей среды	-40°C до +70°C [-40°F до 158°F]				
Снижение нагрузки переменного тока	2%/K выше 60°C [140°F]			1.4%/K выше 55°C [131°F]	2%/K выше 60°C [140°F]
Диапазон входного напряжения переменного тока (номинальное значение)	Vin=100VAC-240VAC	Vin=100VAC-216VAC	Vin=216VAC-240VAC	Vin=100-132VAC	Vin=132-240VAC
Температура постоянного тока	T4				
Снижение нагрузки постоянного тока	2%/K выше 60°C [140°F]		1.7%/K выше 55°C [131°F]		
Диапазон входного напряжения постоянного тока (номинал)	Vin=100VDC-250VDC	Vin=100VDC-250VDC		Vin=110VDC-250VDC	